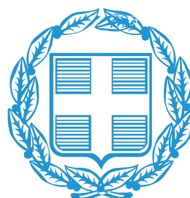


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 216**

23 Δεκεμβρίου 2010

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3902

Κύρωση Συμφωνίας Έδρας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του FRONTEX (Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των Κρατών - Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης), για τη φιλοξενία του επιχειρησιακού γραφείου FRONTEX στην Ελλάδα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία Έδρας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του FRONTEX (Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των Κρατών - Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης), για τη φιλοξενία του επιχειρησιακού γραφείου FRONTEX στην Ελλάδα, που υπογράφηκε στον Πειραιά, στις 2 Αυγούστου 2010, το κείμενο της οποίας, σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, έχει ως εξής:

SEAT AGREEMENT

between

the HELLENIC REPUBLIC

and

FRONTEX
(the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union)

FOR THE HOSTING OF THE FRONTEX OPERATIONAL OFFICE IN GREECE

The Hellenic Republic and Frontex,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2007/2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (the Frontex Regulation), and in particular Articles 15, 16, 17 and 18 thereof,

Having also regard to Decision No 1/2010 of the Management Board of Frontex setting up Frontex Operational Offices, and in particular Articles 4 and 5 thereof,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Union, attached to the Treaty on European Union as Protocol No 7 (the Protocol), and in particular Article 18 thereof,

Recalling that the Frontex Operational Office in Piraeus, Greece (FOO) is an integral part of Frontex organisational structure,

Confirming that the Frontex Regulation and the Protocol both apply *mutatis mutandis* to the FOO and to the staff members of the FOO,

Considering that in accordance with Article 5 of Decision No 1/2010 of the Management Board of Frontex, a Seat Agreement has to be concluded between Frontex and the Hellenic Republic in order to ensure in an appropriate way the efficient working conditions and the integrity of the FOO,

Confirming, therefore, that the aforementioned legal documents and facts require certain detailed additional provisions to be agreed and adopted,

Have agreed as follows:

Article 1
Definitions

For the purposes of the present Agreement and of the application of the Protocol:
(a) All references to the Union shall be read as references to Frontex and to the FOO.
(b) All references to the officials and other servants of the Union shall be read as references to the staff members of Frontex and the FOO.
(c) "Staff members of the FOO" means those Frontex staff members that are assigned or seconded by Frontex or by the Member States to the FOO.

Article 2
Office Premises

1. The Hellenic Republic shall offer to the FOO, free of charge, the suitable office premises in Piraeus as defined in a separate Exchange of Letters between Frontex and the Hellenic Ministry of Citizen Protection.
2. The Hellenic Republic shall also offer to the FOO, free of charge, the required power, water, heating/air-condition services as well as the equipment described in the Annex to this Agreement.
3. Office premises of the FOO shall be considered as inviolable in accordance with the Protocol. In particular, they shall be exempt from search, requisition, confiscation or expropriation.
4. Property and assets of the FOO shall not be the subject of any administrative or legal measure of constraint, without the authorization of the Court of Justice of the European Union.
5. The archives of the FOO shall be inviolable.

Article 3
Legal Personality and Capacity

1. Pursuant to Article 15 of the Frontex Regulation on the territory of the Hellenic Republic Frontex shall have legal personality and legal capacity, including, but not limited to, the right to conclude contracts, to acquire and dispose of movable and immovable property and to be party to legal proceedings. The FOO, as an integral part of Frontex organisational structure, has the same capacity in the Hellenic Republic to act on behalf of Frontex.

2. It shall be represented for these purposes by the Head of FOO in accordance with Frontex Internal Rules of Procedure.

Article 4
Security

Frontex is responsible for the security and maintenance of order within the FOO, including its own security personnel, refusing access to the FOO, installing and operating security systems and devices.
The FOO's security personnel using security equipment shall do it in full compliance with Greek law.

The Hellenic Republic is responsible for the general protection of the FOO and in particular for the security and maintenance of order outside the FOO and in its surroundings. For this purposes the Hellenic Republic provides access control to the closed area where the FOO is located as well as general security for that area.

Article 5
Communications

The Greek authorities shall take all necessary measures in order to facilitate, within the context of the relevant Greek legislation, the installation by the FOO of any appropriate communications systems.

Article 6
Privileges and Immunities of the FOO

In addition to the privileges enjoyed in accordance with the Protocol, the FOO also enjoys:

-The right of vessels leased by /belonging to Frontex, to moor free of charge in Greek ports, and of aircrafts leased by/belonging to Frontex to land free of charge at Greek airports.

-The right to purchase fuel, lubricants and spare parts as well as services for vessels, aircrafts and vehicles leased by/belonging to Frontex, free of VAT charges.

Article 7
Privileges and Immunities of the staff members of the FOO

1. In addition to the privileges and immunities provided for officials of the Union in the Protocol the staff members of the FOO, provided that they do not possess the Greek nationality, shall also enjoy on Greek territory the following protection and status;

- The Head of the FOO enjoys the same immunities and privileges as enjoyed by members of diplomatic staff of a diplomatic mission in Greece in accordance with the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

- All other staff members employed by Frontex in accordance with the Staff Regulations of the European Union, as well as the staff members assigned to FOO as Seconded National Experts, enjoy the same immunities and privileges as enjoyed by members of administrative and technical staff of a diplomatic mission in Greece in accordance with the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

2. VAT exemption will be granted on household articles acquired by the staff members of the FOO falling within this Article, provided such acquisition takes place during the first twelve months of the taking up their duties.

3. Within one month from the entry into force of this Agreement, the FOO will provide the competent Greek authorities with the nominative list of the persons to whom this Article applies. It will update the list by informing these authorities of any departure and/or of any new nomination of persons falling within the above paragraph.

4. The Hellenic Republic, in accordance with the provisions on Headquarters Agreement in the Frontex Regulation, provides best possible conditions to ensure the proper functioning of the FOO, including multilingual, European-oriented schooling.

Article 8
Local personnel

It is expressly agreed that, if there would be persons locally hired under Greek law by the FOO, they do not fall within the category of staff members of the FOO for the purposes of the present Agreement.

Article 9
Identity cards

The Protocol Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic registers and provides the staff members of the FOO falling within Article 7, as well as the members of their respective households, with the necessary identity cards. This registering fulfils all registering obligations of foreigners in Greece.

Article 10
Settlement of disputes

Any disputes relating to application of this Agreement shall be referred to an ad hoc committee whose members shall be designated by the two parties. In the event of failure to settle, the dispute shall be referred to the Court of Justice of the European Union.

Article 11
Specific provision on the pilot phase of the FOO

This Agreement covers the functioning of the FOO for its pilot phase, as well as its possible continuation, based on relevant decision by the Management Board of Frontex. This Agreement does not, however, in any way prejudge the possible decisions of the Management Board of Frontex in this regard.

Article 12
Entry into force, Duration

1. This Agreement will enter into force after completion of the constitutional procedures of the Hellenic Republic required to this end. The Hellenic Republic shall notify Frontex of the completion of these procedures and the Agreement shall enter into force on the date of reception of such notification by Frontex.
2. It shall remain in force indefinitely, unless it becomes purposeless due to the Management Board of Frontex decision referred to in Article 11 above.

Done in Piraeus on 2 August 2010, in duplicate, in the English language.

For the Hellenic Republic

Michalis Chrisochoidis
Minister of Citizen Protection

For Frontex

Ilkka Laitinen
Executive Director

ANNEX

SERVICES/EQUIPMENT TO BE PROVIDED BY THE GREEK AUTHORITIES

The Greek authorities shall provide the following for the FOO:

- Office space for FOO (735 sq. m. approx. – 460 sq. m. exclusively for offices) that includes:
  - 4 individual office rooms for the management and seniors
  - 5 office rooms for two people each for the staff
  - Room for Operational Coordination
  - Server room

- 24/7 accessibility to the premises for Frontex staff

- Accessibility to one general meeting room for at least 40 people on the 5. Floor the HCG building.

- Possibility to use the canteen services in the HCG building

- Accessibility to kitchen, toilets and social area

- General reception and security for building of FOO premises

- Parking places for FOO staff

- Maintenance and cleaning of office space

- Security checks for visitors

The Greek authorities shall undertake the following at the expenses of FOO:

- Fit-out works within FOO premises (separate Annex)

- Fixed telephone lines and internet service provider

Frontex is allowed to place necessary stands and logos in front of the building and inside the building.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΔΡΑΣ
μεταξύ
της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
και
του FRONTEX
(Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση
της Επιχειρησιακής Συνεργασίας
στα Εξωτερικά Σύνορα
των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης)
ΓΙΑ ΤΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ
FRONTEX ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η Ελληνική Δημοκρατία και ο Frontex,

Έχοντας υπόψη τον αριθ. 2007/2004 Κανονισμό Συμβουλίου (ΕΚ) σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερική Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κανονισμός Frontex) και ειδικότερα τα Άρθρα 15, 16, 17 και 18 αυτού, Έχοντας επίσης υπόψη την αριθ. 1/2010 Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου Frontex για τη δημιουργία Επιχειρησιακών Γραφείων Frontex, και ειδικότερα τα Άρθρα 4 και 5 αυτής,

Έχοντας υπόψη το Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που προσαρτήθηκε στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως Πρωτόκολλο αριθ. 7 (το Πρωτόκολλο) και ειδικότερα το Άρθρο 18 αυτού,

Υπενθυμίζοντας ότι το Επιχειρησιακό Γραφείο Frontex στον Πειραιά, Ελλάδος (Ε.Γ.F.) είναι αναπόσπαστο τμήμα της οργανωτικής δομής του Frontex,

Επιβεβαιώνοντας ότι ο Κανονισμός Frontex και το Πρωτόκολλο εφαρμόζονται αμφότερα κατ' αναλογία στο Ε.Γ.F. και στο προσωπικό του Ε.Γ.F.,

Θεωρώντας ότι σύμφωνα με το Άρθρο 5 της αριθ. 1/2010 Απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου Frontex, για να διασφαλισθούν με κατάλληλο τρόπο οι αποτελεσματικές συνθήκες εργασίας και η ακεραιότητα του Ε.Γ.F. πρέπει να υπογραφεί μια Συμφωνία Έδρας μεταξύ του Frontex και της Ελληνικής Δημοκρατίας,

Επιβεβαιώνοντας, ως εκ τούτο, ότι τα ανωτέρω αναφερόμενα νομικά έγγραφα και στοιχεία απαιτούν τη συμφωνία και υιοθέτηση ορισμένων λεπτομερών επιπρόσθετων διατάξεων,

Συμφώνησαν ως ακολούθως:

Άρθρο 1
Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας και για την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου:

(α) Όλες οι αναφορές στην Ένωση θα ερμηνεύονται ως αναφορές στο Frontex και στο Ε.Γ.F.

(β) Όλες οι αναφορές σε αξιωματούχους και άλλους υπαλλήλους της Ένωσης θα ερμηνεύονται ως αναφορές στο προσωπικό του Frontex και του Ε.Γ.F.

(γ) «Προσωπικό του Ε.Γ.F.» νοούνται εκείνα τα μέλη του προσωπικού Frontex που διατέθηκαν ή αποσπάσθηκαν από το Frontex ή από τα κράτη μέλη στο Ε.Γ.F.

Άρθρο 2
Εγκαταστάσεις Γραφείου

1. Η Ελληνική Δημοκρατία προσφέρει αδαπάνως στο Ε.Γ.F., κατάλληλες εγκαταστάσεις γραφείων στον Πειραιά όπως καθορίζονται σε ξεχωριστή ανταλλαγή επιστολών μεταξύ Frontex και Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη.

2. Η Ελληνική Δημοκρατία προσφέρει επίσης αδαπάνως στο Ε.Γ.F. την απαιτούμενη παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, ύδατος, υπηρεσίες θέρμανσης/κλιματισμού καθώς και τον εξοπλισμό που περιγράφεται στο Παράρτημα αυτής της Συμφωνίας.

3. Οι εγκαταστάσεις γραφείων του Ε.Γ.F. θεωρούνται απαραβίαστες σύμφωνα με το Πρωτόκολλο. Ειδικότερα, εξαιρούνται από την έρευνα, την επίταξη, την κατάσχεση και την απαλλοτρίωση.

4. Τα περιουσιακά στοιχεία του Ε.Γ.F. δεν υπόκεινται στο διοικητικό ή νομικό μέτρο της δέσμευσης, χωρίς την εξουσιοδότηση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Τα αρχεία του Ε.Γ.F. είναι απαραβίαστα.

Άρθρο 3
Νομική Προσωπικότητα και Ικανότητα

1. Σύμφωνα με το Άρθρο 15 του Κανονισμού Frontex, στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας ο Frontex έχει νομική προσωπικότητα και νομική ικανότητα, που συμπεριλαμβάνει, αλλά δεν περιορίζεται, στο δικαίωμα να συνάπτει συμβάσεις, να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να είναι διάδικος σε δικαστική διαδικασία. Ως αναπόσπαστο τμήμα του Frontex, το Ε.Γ.F. στην Ελληνική Δημοκρατία έχει την ίδια ιδιότητα να ενεργεί για λογαριασμό του Frontex.

2. Για τους σκοπούς αυτούς θα εκπροσωπείται από τον Επικεφαλής του Ε.Γ.F. σύμφωνα με τους Κανόνες Εσωτερικής Λειτουργίας του Frontex.

Άρθρο 4
Ασφάλεια

Ο Frontex είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια και τη διατήρηση της τάξης εντός του Ε.Γ.F., συμπεριλαμβανόμενου ίδιου προσωπικού ασφαλείας, δυνάμενου να αρνηθεί την πρόσβαση στο Ε.Γ.F., να εγκαταστήσει και να λειτουργεί συστήματα και συσκευές ασφαλείας.

Προσωπικό ασφαλείας του Ε.Γ.F. που χειρίζεται εξοπλισμό ασφαλείας θα συμμορφώνεται πλήρως με την Ελληνική νομοθεσία.

Η Ελληνική Δημοκρατία είναι υπεύθυνη για τη γενική προστασία του Ε.Γ.F. και ειδικότερα για την ασφάλεια και διατήρηση της τάξης έξωθι του Ε.Γ.F. και του περιβάλλοντος χώρου. Για τους σκοπούς αυτούς η Ελληνική Δημοκρατία παρέχει έλεγχο πρόσβασης και γενική ασφάλεια στην περίκλειστη περιοχή που είναι εγκατεστημένο το Ε.Γ.F.

Άρθρο 5
Επικοινωνίες

Οι Ελληνικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου στο πλαίσιο της σχετικής Ελληνικής νομοθεσίας να διευκολύνουν το Ε.Γ.F. στην εγκατάσταση κατάλληλων συστημάτων επικοινωνίας.

Άρθρο 6
Προνόμια και Ασυλίες του Ε.Γ.F.

Επιπλέον των προνομίων και ασυλιών του Πρωτοκόλλου, το Ε.Γ.F. επίσης απολαύει:



- Στην περίπτωση σκαφών που μισθώνονται ή ανήκουν στο Frontex, το δικαίωμα να προσδένουν αδαπάνως σε Ελληνικούς λιμένες και στην περίπτωση αεροσκαφών που μισθώνονται ή ανήκουν στο Frontex να προσγειώνονται αδαπάνως σε Ελληνικούς αερολιμένες.

- Στην περίπτωση σκαφών, αεροσκαφών και οχημάτων που μισθώνονται ή ανήκουν στο Frontex, το δικαίωμα να προμηθεύονται καύσιμα, λιπαντικά και ανταλλακτικά, απαλλαγμένων Φ.Π.Α.

Άρθρο 7
Προνόμια και Ασυλίες του προσωπικού του Ε.Γ.F.

1. Επιπλέον των προνομίων και ασυλιών που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο για αξιωματούχους της Ένωσης και εφόσον δεν κατέχουν την Ελληνική υπηκοότητα, το προσωπικό του Ε.Γ.F. απολαύει στην Ελληνική επικράτεια την ακόλουθη προστασία και καθεστώς:

- Ο Επικεφαλής του Ε.Γ.F. απολαύει ίδιες ασυλίες και προνόμια με αυτές που απολαύει το διπλωματικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών στην Ελλάδα, σύμφωνα με τη Σύμβαση Βιέννης περί Διπλωματικών Σχέσεων του 1961.

- Το λοιπό προσωπικό που απασχολείται στο Frontex σύμφωνα με τους Κανονισμούς Προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς επίσης το προσωπικό που διατίθεται στο Ε.Γ.F. ως Αποσπασμένοι Εθνικοί Εμπειρογνώμονες, απολαύει ίδιες ασυλίες και προνόμια με αυτές που απολαύει το διοικητικό και τεχνικό προσωπικό των διπλωματικών αποστολών στην Ελλάδα, σύμφωνα με τη Σύμβαση Βιέννης περί Διπλωματικών Σχέσεων του 1961.

2. Απαλλαγή από το Φ.Π.Α. θα χορηγείται για την αγορά ειδών οικιακής χρήσης από το προσωπικό του Ε.Γ.F. του Άρθρου αυτού, εφόσον η αγορά πραγματοποιείται το πρώτο δωδεκάμηνο από την ανάληψη των καθηκόντων τους.

3. Εντός ενός μήνα από την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας αυτής, το Ε.Γ.F. θα παράσχει στις αρμόδιες Ελληνικές αρχές ονομαστικό κατάλογο των προσώπων επί των οποίων εφαρμόζεται το Άρθρο αυτό. Θα ενημερώνει τον κατάλογο ενημερώνοντας τις εν λόγω αρχές για κάθε αναχώρηση και / ή κάθε προσθήκη προσώπων που εμπίπτουν στις ρυθμίσεις της προηγούμενης παραγράφου.

4. Σύμφωνα με τις διατάξεις το Κανονισμού Frontex περί Συμφωνίας Έδρας, η Ελληνική Δημοκρατία παρέχει τις καλύτερες δυνατόν συνθήκες για να διασφαλισθεί η κανονική λειτουργία του Ε.Γ.F., συμπεριλαμβανομένης πολυγλωσσικής εκπαίδευσης ευρωπαϊκού προσανατολισμού.

Άρθρο 8
Προσωπικό Χώρας Έδρας

Συμφωνείται ρητά ότι, στην περίπτωση προσώπων προσληφθέντων από το Ε.Γ.F. χώρας έδρας, σύμφωνα με την Ελληνική νομοθεσία, αυτά δεν εμπίπτουν στην κατηγορία του προσωπικού του Ε.Γ.F., που ρυθμίζει η παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 9
Δελτία Ταυτότητας

Το Τμήμα Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας εγγράφει στα μητρώα και χορηγεί στο προσωπικό του Ε.Γ.F. του Άρθρου 7, καθώς επίσης και στους οικείους του, τα απαραίτητα δελτία ταυτότητας. Η εγγραφή σε μητρώα πληροί κάθε υποχρέωση εγγραφής αλλοδαπών στην Ελλάδα.

Άρθρο 10
Επίλυση διαφορών

Κάθε διαφορά που σχετίζεται με την εφαρμογή αυτής της Συμφωνίας θα παραπέμπεται σε ειδική επιτροπή τα μέλη της οποίας θα καθορίζονται από τα δύο μέρη. Σε περίπτωση αδυναμίας επίλυσής της, η διαφορά θα παραπέμπεται στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 11
Ειδική διάταξη για την πιλοτική περίοδο του Ε.Γ.F.

Η Συμφωνία ρυθμίζει τις αρμοδιότητες του Ε.Γ.F. κατά την πιλοτική περίοδο, ως επίσης ενδεχόμενη παράταση, βάσει σχετικής απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου του Frontex. Ωστόσο, η Συμφωνία αυτή δεν προδικάζει ενδεχόμενες αποφάσεις τους Διοικητικού Συμβουλίου του Frontex στο πλαίσιο αυτό.

Άρθρο 12
Έναρξη ισχύος, Διάρκεια

1. Η Συμφωνία αυτή αρχίζει να ισχύει μετά την ολοκλήρωση των συνταγματικών διαδικασιών της Ελληνικής Δημοκρατίας που απαιτούνται για το σκοπό αυτό. Η Ελληνική Δημοκρατία ειδοποιεί το Frontex για την ολοκλήρωση των εν λόγω διαδικασιών και η Συμφωνία αρχίζει να ισχύει κατά την ημερομηνία παραλαβής αυτής της ειδοποίησης από το Frontex.

2. Παραμένει σε ισχύ στο διηνεκές, εκτός εάν καταστεί άνευ αντικειμένου εξαιτίας σχετικής αποφάσεως του Διοικητικού Συμβουλίου του Frontex που αναφέρεται στο Άρθρο 11 ανωτέρω.

Συντάχθηκε στον Πειραιά στις 2 Αυγούστου 2010, εις διπλούν, στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Ελληνική Δημοκρατία	Για το Frontex
Μιχάλης Χρυσοχοΐδης	**Ikka Laitinen**
Υπουργός Προστασίας του Πολίτη	Εκτελεστικός Διευθυντής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Οι Ελληνικές αρχές παρέχουν τα ακόλουθα για το Ε.Γ.F.:

- Χώρο γραφείων για το Ε.Γ.F. (περίπου 735 τ.μ. - 460 τ.μ. αποκλειστικά για χρήση γραφείων) που περιλαμβάνει:

▪ 4 χωριστές αίθουσες γραφείων για την διοίκηση και τους ανώτερους υπαλλήλους

▪ 5 αίθουσες γραφείων δύο ατόμων έκαστη για το προσωπικό

▪ Αίθουσα για Επιχειρησιακό Συντονισμό

▪ Αίθουσα διακομιστή

- Διαρκή πρόσβαση του προσωπικού Frontex στις εγκαταστάσεις.

- Πρόσβαση σε μια μεγάλη αίθουσα συσκέψεων τουλά-

χιστον 40 ατόμων στον 5ο όροφο του κτιρίου Λιμενικού Σώματος.

- Δυνατότητα χρήσης των υπηρεσιών κυλικείου του κτιρίου Λιμενικού Σώματος.
- Πρόσβαση σε κουζίνα, τουαλέτες και εντευκτήριο.
- Γενική υποδοχή και ασφάλεια του κτιρίου εγκαταστάσεων του Ε.Γ.F.
- Θέσεις στάθμευσης για το προσωπικό του Ε.Γ.F.
- Συντήρηση και καθαρισμός χώρων γραφείου.
- Ελέγχους ασφαλείας επισκεπτών.

Οι Ελληνικές αρχές αναλαμβάνουν τα ακόλουθα με δαπάνες του Ε.Γ.F.:

- Εργασίες διαμόρφωσης χώρων εντός εγκαταστάσεων Ε.Γ.F. (ιδιαίτερο Παράρτημα).
- Γραμμές σταθερής τηλεφωνίας και παροχέα σύνδεσης με το διαδίκτυο.

Επιτρέπεται στο Frontex να τοποθετεί τις αναγκαίες πινακίδες και εμβλήματα έμπροσθεν και εντός του κτιρίου.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 12 παράγραφος 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 22 Δεκεμβρίου 2010

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΡΟΥΤΣΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 2010

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**23104 23956**	**ΚΟΜΟΤΗΝΗ** - Δημοκρατίας 1	**25310 22858**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευρυπίδου 63	**210 4135228**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**2413 506449**
ΠΑΤΡΑ - Πανεπιστημίου 254 -Κτήριο Β	**2613 613428**	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**2810 300781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**26510 87215**	**ΜΥΤΙΛΗΝΗ** - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	**2251 352100**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	–	–
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	–	–
Δ΄	110 €	30 €	–

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	–	-
Α.Ε.Δ.	5 €	–	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	–	20 €
Α.Ε.–Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.Μ.Η.**	–	–	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071011 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.Μ.Η.**	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ε.Β.Ι.	65 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα..

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας ταχυδρομικής συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.

Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή στην ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr